

Bezpłatny

Zakopiański Magazyn

ZAKOPLAN

ZAKOPANE, GÓRY I TROCZĘ KULTURY

nr 184

WAKACJE w Zakopanem

W numerze:

Festiwal Folkloru Ziemi Górskich

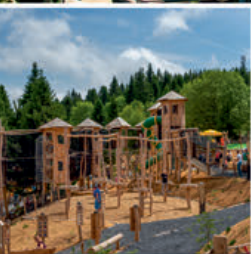
Europejskie Targi Produktów Regionalnych

Tatrzańskie Wici

...oraz kalendarz wydarzeń i wiele więcej!

SOLIDARNI
Z UKRAINĄ

BACHLEDKA.SK



Leśny plac zabaw dla dzieci



Kolej gondolowa



Restauracja panoramiczna

Jeśli chcesz doświadczyć więcej

- Więcej niepowtarzalnych widoków na Tatry Bielskie oraz Pieniny
- Więcej przygód rodzinnych i adrenaliny
- Więcej komfortu i relaksu
- Więcej pysznego jedzenia

Bachledka, kochamy doświadczenia



www.bachledka.sk



**NOWY TARG
SKYDIVE**



SKOKI

SPADOCHRONOWE

DLA KAŻDEGO

LOTNISKO NOWY TARG

+48 501 061 098

www.skoczek.eu



Górale, górale, góralaska muzyka!

Sierpień to czas, kiedy nasz region z wielką siłą prezentuje podhalański folklor, z którego jest tak dumny. W Zakopanem odbędzie się kultowy już Festiwal Folkloru Ziem Górskich oraz Europejskie Targi Produktów Regionalnych, a w okolicy trwa cykl imprez regionalnych Tatrzańskie Wici. To idealny moment by przyjechać pod Tatry i zobaczyć górali, ich tańce, muzykę oraz tradycyjne obrzędy na wyjątkowych koncertach, pokazach i spotkaniach.

Musicie także wybrać się w Tatry – zdjęcia Hali Gąsienicowej w czasie kwitnienia wierzbowki koprzyca są największą konkurencją dla krokusów. Wieczorem może kino? Trwają seanse Kina Letniego BNP Paribas, a w nowych kinach możecie nadal zobaczyć Barbie i Oppenheimera.

Udanych wakacji!

Iga Kaczmarczyk



w numerze:

Nr 184
Sierpień 2023

Wydawca:

Montinea Tymoteusz Mróz
ul. Krupówki 30, Zakopane
Tel.: 663 485 242
E-mail: info@zakoplan.pl
www.zakoplan.pl

Redakcja:

Tymoteusz Mróz
Iga Kaczmarczyk
Piotr Semberecki
Jakub Brzosko

Na okładce:

projekt Piotr Semberecki
www.instagram.com/300nm

Kalendarz wydarzeń.....	6-18
Tatrzańskie Musealia.....	20
Festiwal Folkloru Ziem Górskich.....	22-25
Made in Zakopane.....	26
Wakacje z kulturą.....	28
Blue States.....	30
Europejskie Targi Produktów Regionalnych....	32-34
Tatrzańskie Wici.....	36
PoSzlaki.....	38
Kino Letnie.....	40
Uciec, ale dokąd?.....	42-43
Szef Kuchni.....	44-45
Kino Sokół i Kino Miejsce.....	46

Reklama i dostawa:

+48 663 48 52 42
info@zakoplan.pl

Znajdź nas
online:

zakoplan.pl

Znajdź nas na
Facebook

POBIERZ W
Google Play

Pobierz w
App Store

Partnerzy:



Urząd Miasta
Zakopane



Powiat
Tatrzański



MUZEUM TATRZAŃSKIE
W ZAKOPANEM



MNH
MUZEUM
NARODOWE
W KRAKOWIE



Tatrzański
Park Narodowy



Baseny



SPA



Saunarium



Normobaria



Restauracja
Chochołowska



Centrum
Sportu



moc
naturalnych
atrakcji

chocholowskietermy.pl

SIERPIEŃ

Wakacje z PKL na plaży na Gubałówce, miejscu z najpiękniejszym widokiem na Tatry, to gwarantowana moc atrakcji!



Każdy wtorek, środa, czwartek to animacje rodzinne:
11:00-11:30 Rozgrzej się do zabawy!
11:30-12:30 Wesołe animacje na plaży
12:30-13:30 Zatańcz ze mną!
13:30-14:00 Rywalizacja: dzieci kontra rodzice
14:00-15:00 Warsztaty cyrkowe
Każdy piątek to Silent Disco od 16:00 do 22:00.
A każda sobota to Góralskie Śpasy od 16:00 do 19:00

21.00 Kino Letnie na zakopiańskim Placu Niepodległości to codziennie świetny film do obejrzenia na świeżym powietrzu ➔ str. 40

Startują PoSzlaki, wycieczki i prelekcje z edukatorami Tatrzańskiego Parku Narodowego ➔ str. 38

9.00-21.00 Jarmark kolekcjonerski „Świat Staroci”
Plac Niepodległości 3a (parking pod ceglana ścianą)

02.08 ŚRODA

16.30 Spacer miejski Mariusz Zaruski - człowiek morza i gór. Zapisy: tel. 533 925 111. Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

19.00 Środy bluesowe: Piotr Lupi Lubertowicz
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

20.00 Sztuka teatralna „Chory z urojenia”. Bukowińskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska

03.08 CZWARTEK

17.00 Kształtowanie dźwięku. Tomasz Skupień i dudy. Oprowadzanie kuratorskie po wystawie poprowadzi Magdalena Kwiecińska Muzeum Stylu Zakopiańskiego w willi Koliba, ul. Kościeliska 18

18.00 Koncert „To idzie młodość” - wystąpi Zuzanna Sejbuk - fortepian
Muzeum Karola Szymanowskiego w willi „Atma”, ul. Kasprusie 19

18.00 Koncert Tari Bolivia – muzyka boliwijska
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

19.00 Występ zespołów regionalnych z Jurgowa. Bukowińskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska

04-06.08 PIĄTEK-NIEDZIELA

Hunt Run Kotelnica. Kotelnica Białczańska w Białce Tatrzańskiej

04.08 PIĄTEK

16.00 Największe Silent disco w Zakopanem
Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce

16.30 Dzień Wiesława Stanisławskiego. Spotkanie poprowadzi Wojciech Szatkowski
Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

18.00 Wernisaż wystawy „Skały” Ewy Marii Romaniak
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a

18.00 Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej: spotkanie „Wokół Geigera” Klub Stacja Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35

19.00 Koncert Mr. Cone – blues-rock Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

20.00 Kultura na Bani: koncert Muse Tribute - Knights of Cydonia
Scena plenerowa Hotel Bania, Środkowa 181, Białka Tatrzańska



Kultúra na Bani®



WSTĘP
FREE

PIĄTKI NA BANI

- 23.06
ELVIS PRESLEY
TRIBUTE
- 30.06
QUEEN TRIBUTE
- 7.07
ABBA TRIBUTE
- 14.07
BAJM TRIBUTE
- 21.07
AC/DC TRIBUTE
- 28.07
LADY PANK TRIBUTE
- 4.08
MUSE TRIBUTE
- 11.08
CZERWONE GITARY
TRIBUTE
- 18.08
GUNS N' ROSES TRIBUTE
- 25.08
DŻEM TRIBUTE
- 1.09
ROXETTE TRIBUTE

- 24.06 **CHEAP TOBACCO**
- 1.07 **SUN FOLLOWERS**
- 8.07 **PIOTR SZEWCZYK**
- 15.07 **REDLIN**
- 22.07 **FUTURE FOLK**
- 29.07 **GOORAL**
- 5.08 **SOKÓŁ ORKESTAR**
- 4-6.08 **KOTELNICA SUMMER
FESTIVAL** ZAGRAJĄ
PATRYCJA MARKOWSKA & ALKOHOLICA
& SEMPU & FEEL
- 12.08 **FUTURE FOLK**
- 13.08 **SPORT & FUN FESTIVAL**
ZAGRA MICHAŁ SZCZYGIEL
- 19.08 **FIŚBANDA**
- 26.08 **POTOCK**
- 2.09 **DIKANDA**

CO? GDZIE? KIEDY?

WSZYSTKIE WYDARZENIA
ODBYWAJĄ SIĘ NA SCENIE PLENEROWEJ
OBOK HOTELU BANIA W BIAŁCE TATRZAŃSKIEJ

WWW.KULTURANABANI.PL

*ORGANIZATOREM KOTELNICA SUMMER FESTIVAL JEST KOTELNICA BIAŁCZAŃSKA
ORGANIZATOREM SPORT & FUN FESTIVAL JEST RH SPORT

START
KONCERTÓW
O 20:00



ORGANIZATOR



WSPÓŁORGANIZATOR



WSPÓŁFINANSUJĄCY



GMINA
BIAŁCOWA
TATRZAŃSKA

05.08 SOBOTA

16.00 Góralские Śpasy. Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce

17.00 Wernisaż najnowszej wystawy Muzeum Tatrzańskiego „UrbaMistyka. Sztuka w Zakopanem”, która pozwala spojrzeć na Zakopane jak na miasto, które nie tylko staje się materiały sztuki, ale też wystawą samą w sobie. 17:00 – Otwarcie pierwszej części wystawy w Galerii Sztuki w willi Oksza (ul. Zamoyskiego 25), następnie przejście na drugą część wystawy: 18:00 - Otwarcie w Galerii Władysława Hasióra (ul. Jagiellońska 18 b), następnie przejście na kolejny punkt programu: 20:00 - Otwarcie pokazu prac Małgorzaty Mirgi-Tas na Domu Handlowym Granit (ul. Kościuszki 3).



19.00 Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej: Erzsbet Windhager – Gered (organy), Franz Windhager (puzon)
Kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Chramcówki 19

19.00 Koncert Ahaju Fusion Bolivia - latino. Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicz 1a

19.00 „Poza trasą” - koncert zespołu Tatranka
Schronisko Górskie PTTK na Hali Ornak

20.00 Kultura na Bani: koncert Sokół Orkestar
Scena plenerowa Hotel Bania, Środkowa 181, Białka Tatrzańska

06.08 NIEDZIELA

12.00 Spacer z Anną Batko śladami zakopiańskiej sztuki w przestrzeni miasta (w ramach wernisażu wystawy UrbaMistyka Muzeum Tatrzańskiego)
Zbiórka w Galerii Władysława Hasióra, ul. Jagiellońska 18 b

09.08 ŚRODA

19.00 Środy bluesowe: Piotr Lupi Lubertowicz
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicz 1a

20.00 Sztuka teatralna „Chory z urojenia”. Bukowiańskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska

10.08 CZWARTEK

18.00 Koncert Tari Bolivia – muzyka boliwijska
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicz 1a

19.00 Widowisko „Wesele góralskie”. Bukowiańskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska

11-15.08 PIĄTEK-WTOREK

Europejskie Targi Produktów Regionalnych ➤ str.32-34

11.08 PIĄTEK

16.00 Największe Silent disco w Zakopanem
Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce

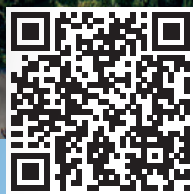
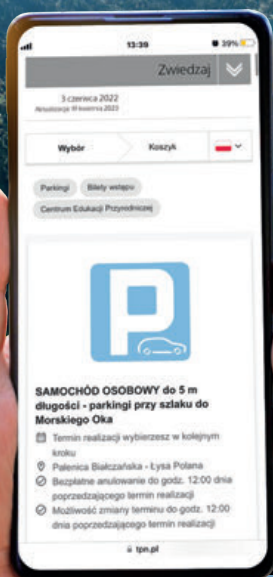
16.30 Spacer miejski - Zakopiańskim śladem Józefa Oppenheima. Zapisy:
tel. 533 925 111. Start: gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

19.00 Koncert Mr. Cone – blues-rock. Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicz 1a

20.00 Kultura na Bani: koncert Wesołe Gitary – Czerwone Gitary Tribute
Scena plenerowa Hotel Bania, Środkowa 181, Białka Tatrzańska

12.08 SOBOTA

16.00 Góralские Śpasy
Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce



Wejdź na
tpn.pl/zwiedzaj/e-bilety

**Oficjalny parking Tatrzańskiego
Parku Narodowego
w rejonie Morskiego Oka**
KUP ONLINE



Spotkajmy się w Bistro Kry

UL. NOWOTARSKA 3A, ZAKOPANE | 575-

*ORGANIZUJEMY IMPREZY OKOLICZNOŚCIO

BURGER & PIZZA

Kryjówka

Bistro



Kryjówka

585-390

OWE

12.08 SOBOTA

- 19.00 „Prekursorzy turystyki górskiej” – multimedialna opowieść Wojciecha Szatkowskiego. Schronisko Górskie PTTK na Hali Ornak
- 19.00 Koncert Ahaju Fusion Bolivia - latino. Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a
- 20.00 Kultura na Bani: koncert Future Folk
Scena plenerowa Hotel Bania, Środkowa 181, Białka Tatrzańska

12-13.08 SOBOTA-NIEDZIELA

Tatrzańskie Musealia – Święto Muzeum Tatrzańskiego
Sprawdź program na zakoplan.pl oraz muzeumtatrzańskie.pl

13.08 NIEDZIELA

Sport & Fun Festival. Kotelnica Białczańska w Białce Tatrzańskiej

14.08 PONIEDZIAŁEK

- 18.30 Oratorium „Równoj ku Górze”. Sanktuarium na Bachledówce

15.08 WTOREK

- 18.00 PoSzlaki TPN. Prelekcja „Czy kornik ma jakieś supermoce” – Olga Maj
Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN, Chałubińskiego 42a

16.08 ŚRODA

- 19.00 Środy bluesowe: Piotr Lupi Lubertowicz
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a
- 20.00 Sztuka teatralna „Chory z urojenia”. Bukowińskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska

17.08 CZWARTEK

- 18.00 Spotkanie przy pianinie z Jerzym Chruścińskim
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a
- 18.00 Koncert Tari Bolivia – muzyka boliwijska
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a
- 19.00 Występ zespołu „Mali Wyrchowianie”. Bukowińskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska
- 19.00 „Love lost forever” – tribute to Victor Magnussen – koncert Macieja Czernackiego (gitara, wokale). Schronisko Górskie PTTK na Hali Ornak

18-24.08 PIĄTEK-CZWARTEK

Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich ➤ str. 22-25

Górskie bistro
w duchu slow food

ul. Strążyska 16, Zakopane
+48 666 502 602 www.kijkidwa.pl

Restauracja **REGIONALNA**

Najlepsze smaki kuchni Podhala

Sprawdź nasze

Letnie Menu



Zakopane, ul. Balzera 21d

Rezerwacja stolika: tel. +48 500 575 399

e-mail: regionalna@nosalowy.pl

FACEBOOK • MENU



Restauracja Regionalna Nosalowy Dwór
Miejsce z góralską duszą!



18.08 PIĄTEK

- 16.00 **Największe Silent disco w Zakopanem**
Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce
- 19.00 **Koncert Mr. Cone – blues-rock**
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a
- 20.00 **Kultura na Bani: koncert Hollywood Rose – Guns N' Roses Tribute**
Scena plenerowa Hotel Bania, Środkowa 181, Białka Tatrzańska

19.08 SOBOTA**Bieg Granią Tatr**

350 zawodników zmierzy się z najdłuższą trasą zawodów w Tatrach: 71km i 5000m przewyższenia. Wystartują o 4.30 z Siwej Polany w Dolinie Chochołowskiej i przebiegną min. przez Wołowiec, Starorobociański Wierch, punkt odżywczy na Hali Ornak, Czerwone Wierchy, Kasprowy, punkt odżywczy przy schronisku Murowaniec, Krzyżne, Dolinę Pięciu Stawów, Wodogrzmoty Mickiewicza i Rówień Waksmundzka. Przy mecie w Kuźnicach powstanie strefa regeneracji oraz biegi i atrakcje dla dzieci. Więcej nagraniatatr.pl.

- 16.00 **Góralskie Śpasy**
Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce
- 18.00 **PoSzlaki TPN. Prelekcja „Park miejski czy park narodowy – o karmieniu zwierząt, spacerach z psem i koszach na śmieci” – Tomasz Skrzydłowski**
Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN, Chałubińskiego 42a
- 19.00 **Koncert Ahaju Fusion Bolivia - latino**
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a
- 20.00 **Kultura na Bani: koncert Fiśbanda**
Scena plenerowa Hotel Bania, Środkowa 181, Białka Tatrzańska

WYCIERACZKI**ŻARÓWKI****AKUMULATORY**



KAWIARNIA • NA DACHU • KARCZMA

Najlepsza widokowa restauracja w Zakopanem

Skosztujesz u nas kuchni europejskiej i regionalnej. W karcie znajdują się propozycje na śniadanie, lunch, obiad oraz deser, mamy też wyjątkowe rzemieślnicze piwa o góralskim charakterze – sakramencko dobre!

Krupówki 40, Zakopane, tel.: 538 415 119
www.goralskibrowar.com



**22.08 WTOREK**

18.00 PoSzlaki TPN. Prelekcja „Miłość w Tatrach” – Paweł Skawiński
Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN, Chałubińskiego 42a

23.08 ŚRODA

19.00 Środy bluesowe: Piotr Lupi Lubertowicz
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

20.00 Sztuka teatralna „Chory z urojenia”. Bukowiańskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska

24.08 CZWARTEK

18.00 Koncert Tari Bolivia – muzyka boliwijska
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

25.08 PIĄTEK

16.00 Największe Silent disco w Zakopanem
Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce

16.30 Spacer miejski „Mariusz Zaruski - człowiek morza i gór”. Zapisy:
tel. 533 925 111 Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

20.00 Kultura na Bani: koncert Accoustic Live – Tribute do Dżem
Scena plenerowa Hotel Bania, Środkowa 181, Białka Tatrzańska

26.08 SOBOTA

16.00 Górskie Śpasy. Letnia Strefa Rozrywki na plaży na Gubałówce

18.00 PoSzlaki TPN. Prelekcja „Tatry rosną czy maleją? O współczesnej geodynamice Tatr” – Maria Kozłowska
Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN, Chałubińskiego 42a

19.00 „Tatry - Geneza” – prezentacja multimedialna Tomasza Skrzydłowskiego
Schronisko Górskie PTTK na Hali Ornak

19.00 Koncert Mr. Cone – blues-rock
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a





- 1.08 WTOREK 19.15 CCY - WITKACY** Menażeria wg „Juweniłiów” St. I. Witkiewicza
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 2.08 ŚRODA 19.15 AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**
Tadeusz Różewicz, Scena WITKACEGO
- 3.08 CZWARTEK 19.15 AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**
Tadeusz Różewicz, Scena WITKACEGO
- 4.08 PIĄTEK 19.15 STACHURA** czyli się powie o tym wolniutko, a Ty tylko słuchaj
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 5.08 SOBOTA 19.15 WIŚNIOWY SAD** reż. - Nikolaï Kolada
Scena WITKACEGO
- 6.08 NIEDZIELA 19.15** Scena Propozycji Aktorskich **HOTEL UTOPIA** Olaf Scribbler
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 8.08 WTOREK 20.15 KRUK** Alfonso Sastre, Scena Propozycji Aktorskich
Muzeum J. Kasprowicza na Harendzie, ul. Harenda 12a **dojazd we własnym zakresie**
- 9.08 ŚRODA 19.15 RZEŹNIA** Sławomir Mrożek
Scena WITKACEGO **spektakl dla widzów od lat 16**
- 10.08 CZWARTEK 19.15 RZEŹNIA** Sławomir Mrożek
Scena WITKACEGO **spektakl dla widzów od lat 16**
- 12.08 SOBOTA 19.15** Scena Propozycji Aktorskich **TRAKTAT O ŁUSKANIU FASOLI** W. Myśliwski
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY **PREMIERA**
- 13.08 NIEDZIELA 19.15** Scena Propozycji Aktorskich **TRAKTAT O ŁUSKANIU FASOLI** W. Myśliwski
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 15.08 WTOREK 19.15 NA PRZEŁĘCZY** z cyklu: Tatrzańskie (część I) wg St. Witkiewicza i W. Eljasza
Scena WITKACEGO
- 16.08 ŚRODA 19.15 CZŁAPÓWKI - ZAKOPANE** wg „Wielkiego dnia” Andrzeja Struga
z cyklu: Tatrzańskie (część II) SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 17.08 CZWARTEK 19.15 SPISKI.HEJ!** z cyklu: Tatrzańskie (część III) wg Wojciecha Kuczoka
Scena WITKACEGO
- 18.08 PIĄTEK 19.15** Scena Propozycji Aktorskich **TRAKTAT O ŁUSKANIU FASOLI** W. Myśliwski
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 19.08 SOBOTA 19.15 CHIMERYCZNY LOKATOR** Roland Topor
Scena WITKACEGO
- 20.08 NIEDZIELA 19.15 CHIMERYCZNY LOKATOR** Roland Topor
Scena WITKACEGO
- 22.08 WTOREK 19.15 METAFIZYKA DWUGŁOWEGO CIEŁĘCIA** St. I. Witkiewicz
Scena WITKACEGO
- 23.08 ŚRODA 19.15 CCY - WITKACY** Menażeria wg „Juweniłiów” St. I. Witkiewicza
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 24.08 CZWARTEK 19.15 WIŚNIOWY SAD** reż. - Nikolaï Kolada
Scena WITKACEGO
- 25.08 PIĄTEK 20.15 PANOPTICUM** wg Juliana Tuwima i autorów nieznanych
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 25.08 PIĄTEK 19.30 NIEPRZYJACIEL** wg Juliana Greena
Dwór Tetmajerów w Łopusznej, filia Muzeum Tatrzańskiego
ul. Gorczańska 2, Łopuszna **dojazd we własnym zakresie**
- 26.08 SOBOTA 19.15 KONCERT - ONE WORLD ONE VOICE** Kinior Family Orchestra
Scena WITKACEGO
- 27.08 NIEDZIELA 20.15 KRUK** Alfonso Sastre, Scena Propozycji Aktorskich
Muzeum J. Kasprowicza na Harendzie, ul. Harenda 12a **dojazd we własnym zakresie**
- 29.08 WTOREK 19.15 AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**
Tadeusz Różewicz, Scena WITKACEGO
- 30.08 ŚRODA 19.15 AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**
Tadeusz Różewicz, Scena WITKACEGO
- 31.08 CZWARTEK 19.15 NIETOPERZ CZYLI DWOISTOŚĆ**
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 31.08 CZWARTEK 19.30 NIEPRZYJACIEL** wg Juliana Greena
Dwór Tetmajerów w Łopusznej, filia Muzeum Tatrzańskiego
ul. Gorczańska 2, Łopuszna **dojazd we własnym zakresie**

teatr im. st.i.witkiewicza

34-500 Zakopane, ul. Chramcówki 15

Kasa Teatru czynna od poniedziałku do piątku od 10.00 do 14.00 na Dużej Scenie Teatru
oraz na godzinę przed spektaklem w miejscu jego prezentacji. Rezerwacja wyłącznie on-line na www.witkacy.pl
INFO: 600 00 15 14, 10.00-14.00, tel/fax: 18 20 68 297, 20 00 660
e-mail: teatr@witkacy.pl, www.witkacy.pl

**26.08 SOBOTA**

- 20.00 Kultura na Bani: koncert Potock
Scena plenerowa Hotel Bania, Śródkowa 181, Białka Tatrzańska

29.08 WTOREK

- 18.00 PoSzlaki TPN. Prelekcja „Złoty wiek polskiego taternictwa czyli co się działo w Tatrach w XX-leciu międzywojennym” – Dawid Byledbał
Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN, Chałubińskiego 42a

30.08 ŚRODA

- 18.00 Spotkanie przy pianinie z Jerzym Chruścińskim
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a
- 20.00 Sztuka teatralna „Chory z urojenia”. Bukowińskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”, Kościuszki 87, Bukowina Tatrzańska

31.08 CZWARTEK

- 16.00 Spacer miejski śladami Rafała Malczewskiego i jego "Pępka świata". Zapisy: tel. 533 925 111. Start: Galeria Sztuki w willa Oksza, ul. Zamoyskiego 25

01.09 PIĄTEK

- 19.00 Spektakl kabaretowo – muzyczny „Międzyczas” w wykonaniu aktorów Teatru Witkacego z Zakopanego. Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a
- 20.00 Kultura na Bani: koncert Roxanne – Roxette Tribute
Scena plenerowa Hotel Bania, Śródkowa 181, Białka Tatrzańska

02.09 SOBOTA

- 20.00 Kultura na Bani: koncert Dikanda
Scena plenerowa Hotel Bania, Śródkowa 181, Białka Tatrzańska

03.09 NIEDZIELA

- 10.00 Bieg po Oddech. Plac Niepodległości w zakopiańskim parku miejskim



**PIZZA
PASTA
WINO**

Bon appetit

Restauracja Pizzeria i Bar
TRATTORIA
Parmigiano
Pizza • Pasta • Wino

Fashion Street, Krupówki 29
tel: +48 660 723 100



WIDZIAŁEŚ SOWY CIEŃ?

Tatrzański Park Edukacyjny w Zakopanem jest niezwykłym miejscem, które każdego roku przyciąga coraz większą liczbę turystów przybywających na Podhale.

Na jego terenie możemy podziwiać różnorodne gatunki zwierząt, takie jak świstaki, jelenie, lisy, kozy, owce oraz ptaki drapieżne, w tym orły, sokoły i sowy.

Co godzinę w sezonie odbywają się interesujące prelekcje na temat zwierząt prowadzone przez ich opiekunów. Spotkania te cieszą się ogromną popularnością gdyż dają możliwość obcowania z dzikimi zwierzętami.

Główną ideą parku jest edukacja przyrodnicza oraz uświadamianie roli zwierząt w naszym świecie. Nie brakuje również miejsc do wypoczynku, relaksu oraz materiałów umożliwiających samodzielną naukę, takich jak tablice informacyjne i quizy.

Dzięki ciekawemu i obszernemu placowi zabaw, Tatrzański Park Edukacyjny to nie tylko miejsce do nauki. To także doskonałe miejsce do zabawy dla dzieci i relaksu dla rodzica. Szczególnie warto odwiedzić go podczas pobytu pod Tatrami aby nieco odpocząć od miejskiego zgiełku.

W tegorocznej ofercie pojawiły się też nowości dla grup i wycieczek szkolnych pod hasłem "Tatrzańska Przygoda".

Jeśli jesteś na wakacjach w tym rejonie, koniecznie odwiedź to wyjątkowe miejsce, gdzie nauka, zabawa i bliskość zwierząt łączą się w niezapomniane doświadczenie dla całej rodziny.

Park znajduje się obok Wielkiej Krokwi pod adresem **ul. Józefa Piłsudskiego 38**, a szczegóły można znaleźć na stronie www.tpe.edu.pl



**Tatrzański
Park
Edukacyjny**



WEŹ SPRAWDŹ!

Odkryj z nami tajemnice zwierząt...

Edukacja, Natura, Zabawa





Tatrzańskie Musealia

MIEJSKO. SIELSKO

To największe coroczne Święto Muzeum Tatrzańskiego w Zakopanem. Przez weekend 12-13 sierpnia będzie można skorzystać z różnorodnej oferty oprowadzań, zabaw dla dzieci, wydarzeń i spotkań w filiach Muzeum Tatrzańskiego.

Świętowanie rozpocznie się śniadaniem na trawie oraz warsztatami kulinarnymi dla najmłodszych w ogrodzie willi Oksza. W Galerii Władysława Hasióra odbędzie się całodzienny pokaz filmów – Artyści

zakopiańscy. W gmachu głównym Muzeum Tatrzańskiego czas rozrywki dla najmłodszych w kąciku zabaw będzie można połączyć ze zwiedzaniem z przewodnikiem. W Muzeum Stylu Zakopiańskiego w willi Koliba odbędą się warsztaty przestrzennego suszenia kwiatów. Zaobserwujemy, jak rozkwitał styl zakopiański zwiedzając wnętrze Chałupy Gąsieniców Sobczaków. W Muzeum Kornela Makuszyńskiego, przeniesiemy się w literacki świat podczas spotkania Makuszyński i miasto. Z kolei niedziela 13 sierpnia to czas by wyrwać się z miasta i ruszyć na wieś do Zagrody Korkoszów w Czarnej Górze oraz malowniczego Dworu w Łopusznej i przygotowane tam atrakcje.

Cały program: muzeumtatrzańskie.pl



BĄKOWO ZOHYLINA WYŹNIO
— RESTAURACJA REGIONALNA —



*Zohyl się kolego u Bąka,
zohyl sie...*

ZAPRASZA RODZINA GOSPODARZY
GĄSIENICÓW-GLADCZAN

Znajdziecie u nas kuchnię regionalną
w nowoczesnym wydaniu, podaną w
wyjątkowym góralskim wnętrzu.

ul. Piłsudskiego 28a, Zakopane
Tel. 18 20 120 45, www.wyznio.pl





MOUNTAIN
WYCIECZKI

Widokowe wycieczki

Quady & Buggy



BOOK ONLINE
SUPER CENA / BEST PRICE

mountain.pl

☎ 501-575-575



bikedoo
adventure

WYCIECZKI I WYPOŻYCZALNIA rowerów elektrycznych

Nowe modele 2023



BOOK ONLINE
SUPER CENA / BEST PRICE

bikedoo.pl

☎ 501-590-590



zjazd
z Gubałówki

ZJAZD ROWEREM LUB HULAJNOGĄ Z GUBAŁÓWKI DO ZAKOPANEGO



BOOK ONLINE
SUPER CENA / BEST PRICE

zjazd.pl

☎ 501-570-570



54. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FOLKLORU ZIEM GÓRSKICH

ZAKOPANE • 18–24 sierpnia 2023

Wśród licznych zakopiańskich festiwali to właśnie Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich magnetycznym urokiem górskiego folkloru z najodleglejszych zakątków świata już od pół wieku przyciąga prawdziwe tłumy, a Zakopane zamienia w kolorową stolicę tańca, śpiewu i zabawy.

Festiwal trwa ponad tydzień, a na jego program składają się nie tylko występy zespołów regionalnych rywalizujących o Złotą, Srebrną i Brązową Ciupagę, ale także wiele imprez i atrakcji towarzyszących. Zanim górale zaprezentują tradycyjne obrzędy, tańce i śpiewy w festiwalowej wiosce, będzie można spotkać ich na barwnym korowodzie, którzy przejdzie ulicami miasta. Odbędą się Mistrzostwa Podhala w Powożeniu, wystawa Owczarków Podhalańskich, konkurs na Fiakra Roku oraz na Śpiew Pytacki. Nie możecie ominąć Kiermaszu Sztuki Ludowej

i Rzemiosła Artystycznego (10:00-18:00) oraz warsztatów regionalnych. Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich to doskonała okazja, by posłuchać i zobaczyć, jak bardzo się różni, a zarazem ile ma wspólnego góralska kultura z całego świata.

PROGRAM

(O ile nie jest podane inaczej, wydarzenia odbywają się w wiosce festiwalowej na Dolnej Równi Krupowej w Zakopanem)

18 SIERPNI

Dzień Górali Polskich

10:00 Mistrzostwa Podhala w Powożeniu, konkurs na Fiakra Roku oraz na Śpiew Pytacki, Górna Równia Krupowa

15:00 Koncert Mali Górale. Prezentacja laureatów XIV Tatrzańskiego Festiwalu Zespołów Góralskich Złote Kierpce



- 17:00** Rekord w tańcu zbójnickim
17:30 Prezentacja dziedzictwa Górali Polskich: Zespół Regionalny „Orawiacy” z Lipnicy Wielkiej, Gminny Zespół Góralski „Watra” z CKiP z Czarnego Dunajca, Zespół Regionalny „Ziemia Suska” z Suchej Beskidzkiej, Zespół Regionalny „Górale Łąccy” z Łącka, Szkolny Zespół Regionalny „Budorze” z ZSB im. dr W. Matlakowskiego w Zakopanem
20:30 Koncert na Folkową Nutę: Jubileusz 50-lecia Zespołu Krywań

19 SIERPANIA

- 9:00** Konferencja naukowa „Tradycje pasterskie w folklorze muzycznym”, Centrum Kultury Rodzimej, Willa Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27
16:00 Orszak weselny – parada z Placu Niepodległości do wioski festiwalowej
17:00 Tradycyjne wesele góralskie w wykonaniu zespołu góralskiego Polaniorze z Kościeliska (scena plenerowa)

- 19:00** Koncert na Folkową Nutę – Fanfare Ciocarlia

20 SIERPANIA

- 10:30** Uroczysta Msza Święta, Kościół Św. Krzyża, ul. Zamoyskiego
11:30 Korowód ulicami Zakopanego: Zamoyskiego i Krupówki
13:30 Wystawa Owczarków Podhalańskich – Związek Kynologiczny Oddział Zakopane
18:00 Koncert Inauguracyjny (scena plenerowa)

21 SIERPANIA

- 10:00** Warsztaty regionalne – łapawice pasterskie (namiot plenerowy)
12:00 Animacje dla najmłodszych – łapawice pasterskie (namiot plenerowy)
12:00 Międzynarodowy Konkurs Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Wł. Trebuni-Tutki



15:00 Dzień Narodowy

17:00 Koncerty konkursowe: Folk Dance Ensemble Veselie – Bułgaria, Polska, Rhythms International Folk Art. Club – Indie (scena plenerowa)

20:00 Koncerty konkursowe: Folklorni Ansambli Turopolje – Chorwacja, Polska, Khareba z Gurjaani – Gruzja (scena plenerowa)

21:30 Zabawa taneczna z zespołami festiwalowymi (namiot plenerowy)

22 SIERPNI

10:00 Warsztaty regionalne – piszczałki pasterskie (namiot plenerowy)

12:00 Animacje dla najmłodszych – piszczałki pasterskie (namiot plenerowy)

12:00 Międzynarodowy Konkurs Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki

15:00 Dzień Narodowy

17:00 Koncerty konkursowe: Cultural Artistic Society Ilinden Bitola – Macedonia, Polska, Sopron Tancegyuttas – Węgry (scena plenerowa)

20:00 Koncerty konkursowe: The Kecera Folk Ensemble – Słowacja, Traditii Ormanene – Rumunia, Lions of Africa – Senegal (scena plenerowa)

21:30 Zabawa taneczna z zespołami festiwalowymi (namiot plenerowy)

23 SIERPNI

10:00 Warsztaty regionalne – torba pasterska (namiot plenerowy)



12:00 Animacje dla najmłodszych – wełniane owieczki i pasterze (namiot plenerowy)

12:00 Międzynarodowy Konkurs Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki

15:00 Dzień Narodowy

16:00 Koncerty konkursowe: Serbian Cultural Association „Dminitije Tuovic” – Serbia, Polska, Ti Ualanegli – Włochy, Yenimahalle Municipality Tubil Folk Dance Enrolment – Turcja (scena plenerowa)

18:00 Bacowski Osod – redyk – koncert „Siła Korzeni”

18:00 Modlitwa o pokój, Sanktuarium Narodowe Matki Bożej Fatimskiej, Krzeptówki 14

21:00 Bal pożegnalny - zabawa taneczna z polskimi zespołami góralskimi (namiot plenerowy)

24 SIERPANIA

10:00 Warsztaty regionalne – dudy podhalańskie (namiot plenerowy)

12:00 Animacje dla najmłodszych – dudy podhalańskie (namiot plenerowy)

12:00 Ogłoszenie wyników i koncert laureatów Międzynarodowego Konkursu Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki

17:00 Koncert Finałowy Górale świata. Ogłoszenie wyników konkursu i ceremonia wręczenia nagród (scena plenerowa)

MADE IN ZAKOPANE

ZAKOPIAŃSKIE RZEMIOSŁO ARTYSTYCZNE
DO II WOJNY ŚWIATOWEJ

Wystawa Muzeum Tatrzańskiego poświęcona jest w całości zakopiańskiemu rzemiosłu artystycznemu czyli meblom, tkaninom, koronkom, ceramice, rzeźbom oraz pamiątkom wytwarzanym w Zakopanem od II połowy XIX w. aż do roku 1939.

Trudno znaleźć początki tego typu twórczości. Przyjeżdżający pod Tatry turyści zachwycali się nie tylko przyrodą, ale także przedmiotami codziennego użytku, które znajdowali w podhalańskich chałupach. W Zakopanem w drugiej połowie XIX wieku powstały dwie szkoły zawodowe: Szkoła Przemysłu Drzewnego i Szkoła Koronkarskiej. Obie te instytucje na długie lata stały się centrami zakopiańskiego rzemiosła, zarówno poprzez wyroby własne, jak i twórczość swoich licznych absolwentów. Na rozwój sztuki użytkowej w Zakopanem mieli wpływ również artyści, których przyciągały zarówno góry, jak też względna swoboda wymiany myśli i poglądów, która tutaj jakoś mniej rzucała się w oczy

zaborcom. Artyści miejscowi i przyjezdni w swoich pracowniach chętnie łączyli sztukę z rzemiosłem, wprowadzając także techniki, które nie były na Podhalu tradycyjne (jak ceramika). Zdarzało się, że zamieszkujący tu twórcy ze swoich domów czynili modelowe wręcz przykłady łączenia sztuki z użytecznością.

Tą wystawą Muzeum Tatrzańskie chce przypomnieć i udowodnić, że Zakopane – obecnie kojarzone z tandetą „krupówkowych” pamiątek – było prężnym ośrodkiem różnego rodzaju rzemiosł, cechujących się wysoką jakością wykonania, a „Made in Zakopane” to marka solidna (choć wymyślona na potrzeby wystawy). Wyroby zakopiańskich pracowni projektowane były niejednokrotnie przez profesjonalnych artystów i odznaczały się wysokim poziomem artystycznym.

Wystawę możecie zobaczyć do 1 października w gmachu głównym Muzeum Tatrzańskiego przy ulicy Krupówki 10.



Poczuj górski klimat Zakopanego

Restauracja Javorina
Strążyńska 1, Zakopane
Kontakt: 18 201 12 50
www.javorina.pl

Restauracja Javorina powstała z pasji oraz z chęcią tworzenia nowej, ciekawej kuchni opartej o tradycję kuchni regionalnej i polskiej, w nowoczesnym i atrakcyjnym wydaniu.



POLANA SZYMKÓWKA

WYJĄTKOWE MIEJSCE W TATRACH



OSADA PASTERSKA

zaprasza cały rok na ekskluzywny wypoczynek w górskich szałasach



KARCZMA WIDOKOWA

w codziennym odkrywaniu uroków Podhala nie możesz pominąć karczmy z najpiękniejszym widokiem na Tatry i najlepszą jagnięciną



Adres: Szymkówka 1, 34-532 Brzegi / Kontakt: +48 513 022 551
szymkowka@szymkowka.pl, www.szymkowka.pl



4 lipca - 31 sierpnia 2023

Wakacje z kulturą

Dzieci i młodzież z pewnością nie będą się nudzić podczas cyklu wakacyjnych warsztatów i spacerów Muzeum Tatrzańskiego. Kreatywne spotkania skupiać się będą przede wszystkim na dziedzictwie Podhala oraz powstającej w kręgu zakopiańskim sztuce.

**1, 8, 15, 22 i 29 SIERPNI (WTORKI),
GODZ. 14:00**

Warsztaty „Przygody Koziołka Matołka”

Muzeum Kornela Makuszyńskiego w willi Opolanka, ul. Tetmajera 15. Sugerowany wiek uczestników: 6 – 13 lat. Koszt: 20 zł/os.

**2, 9, 16, 23 i 30 SIERPNI (ŚRODY),
GODZ. 10:30**

Warsztaty „Skrzynie, schowki, skrytki, tajemnice góralskiej chałupy”

Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10. Sugerowany wiek uczestników: 8 – 14 lat. Koszt: 20 zł/os

**2, 9, 16, 23 i 30 SIERPNI (ŚRODY),
GODZ. 15:00**

Warsztaty „Mieszkańcy Tatr”

Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10. Sugerowany wiek uczestników: 9 – 13 lat. Koszt: 10 zł/os.

**3, 10, 17, 24 i 31 SIERPNI
(CZWARTKI), GODZ. 16:00**

Warsztaty malarstwa na szkle

Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10. Sugerowany wiek uczestników: dzieci od 8 lat, młodzież i dorośli. Koszt: 20 zł/os.

**2, 9, 16 i 23 SIERPNI (ŚRODY),
GODZ. 13:00**

Warsztaty „Made in Zakopane – bawimy się w projektantów”

Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10. Sugerowany wiek uczestników: 10 – 13 lat. Koszt: 20 zł/os.

**4, 11, 18 i 25 SIERPNI (PIĄTKI),
GODZ. 10:30**

Warsztaty „Ornamenty podhalańskie”

Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10. Sugerowany wiek uczestników: 7 – 13 lat. Koszt: 20 zł/os

Zapisy: rezerwacja@muzeumtatrzańskie.pl, tel. 533 925 111. Dokładny opis zajęć i pełen harmonogram wydarzeń w ramach Wakacji z Kulturą znajdziesz na: zakoplan.pl i muzeumtatrzańskie.pl.



Czas biegnie u nas inaczej...

Willa Silene i Restauracja Skalnica • www.silene.pl
ul. Kościuszki 174, Bukowina Tatrzańska • tel. 18 20 00 635

Z tą publikacją rabat **10%** na cały asortyment w restauracji *

* rabaty nie sumują się. Rabat nie obejmuje promocji.

Warunkiem uzyskania rabatu jest okazanie publikacji przed wystawieniem rachunku



WYBIERZ NAJSKUTECZNIEJSZĄ OCHRONĘ LAKIERU



AutoPersona LAB

Tarnowska 130, Nowy Sącz
tel. 511 543 511

Blue States

The voice of my soul

W STRHu, kawiarni widokowej i galerii w Kamienicy Krupówki 4a już od 1 sierpnia zobaczymy wystawę „The Voiceof My Soul” - magiczną podróż w głąb duszy artystki Blue States.

Abstrakcyjne obrazy, które wydobywają się na powierzchnię surowego płótna, emanują potężną energią. W każdym dziele, medytacyjne wzgórza i mistyczne szczyty łączą się z ekspresyjnymi formami, ożywiając widoczne i niewidoczne aspekty natury.

Wrażliwość artystki na magię górskiej struktury i faktury uwieczniona jest poprzez akryle i inne media, które

pozwalają jej uchwycić dynamikę i złożoność krajobrazu. Kolory i abstrakcyjne formy przemykają przez płótno, odsłaniając emocje, które łączą się z widzem w mistycznym ruchu. Poprzez nieoczywiste kompozycje, obrazy przenikają wzrok i docierają prosto do duszy. Artystka tworzy harmonię pomiędzy surowością płótna a miękkością światła.

„The Voice of My Soul” zachęca widza do odkrywania swoich własnych wewnętrznych głosów. To wspaniałe połączenie ducha górskiej przyrody z wewnętrznym doświadczeniem artystki, które wznosi abstrakcyjną sztukę na wyżyny transcendencji.



STRH
BISTRO ART CAFE

● ● ●
Krupówki 4a
Zakopane
538 439 130
www.strh.pl

1927



Zapraszamy do naszych cukierni

www.cukierniasamanta.pl





XIV EUROPEJSKIE TARGI PRODUKTÓW REGIONALNYCH

Zakopane · Górna Rówień Krupowa

11-15 sierpnia 2023



Region to coś więcej niż miejsce na mapie. Tworzą go wyjątkowi ludzie, szczególny charakter otoczenia i niepowtarzalna kultura. Kwintesencją oraz ikoną danego regionu są tradycyjne produkty i sposób ich wytwarzania. To właśnie w celu wspierania regionalnych fenomenów powstały Europejskie Targi Produktów Regionalnych.

11 sierpnia, piątek

- 12:00 Salonik Generałowej Jadwigi z Działyńskich Zamoyskiej
- 12:00 Pokaz kulinarny Podhalańskich Szefów Kuchni
- 12:00 Prezentacja Koła Gospodyń Wiejskich z Kościeliska
- 12:00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta
- 12:00 Prezentacja stoisk Kół Gospodyń Wiejskich z Rzepisk i Witowa
- 12:00 „Bookcrossing” na Równi Krupowej czytanie i książek wymienianie - Gminna Biblioteka Publiczna im. Z. Solarzowej w Białym Dunajcu
- 12:15 Występ kapeli regionalnej z Zakopanego
- 12:30 Warsztaty ekologiczne dla dzieci: Pracownia Nad Rzeką, Bożena Świdarska-Środa
- 13:00 Uroczyste otwarcie Targów
- 13:10 Malowanie i artystyczne zdobienie ubrań górskich - Anna Florek (Rusnak)
- 13:20 Występ „Muzyka Rodziny Rybków”
- 13:30 Degustacje kulinarne
- 13:30 Czytanie tomiku poezji Zofii Gracy-Gobery „Moje bywanie”, 100-lecie

urodzin poetki

- 14:00 Warsztaty plecionkarstwa - Klub Senior 60+ Gminy Biały Dunajec
- 14:30 Poznajcie wystawców!
- 15:00 Występ zespołu regionalnego „Kzesany”
- 15:00 Warsztaty szydełkowania - Renata Pawlikowska
- 15:30 Występ Zespołu Regionalnego „Mali Gronkowianie”
- 16:00 Szydełkowanie na bis - Renata Pawlikowska
- 16:30 Występ Zespołu Regionalnego „Ciardasie”
- 17:30 Poznajcie wystawców!
- 18:00 Występ Zespołu Regionalnego „Regle”
- 18:30 Pokaz freestylerów na bazie produktów firmy „Mundivie”

12 sierpnia, sobota

- 12:00 Salonik Generałowej Jadwigi z Działyńskich Zamoyskiej
- 12:00 Pokaz kulinarny Podhalańskich Szefów Kuchni
- 12:00 Prezentacja Koła Gospodyń Wiejskich z Kościeliska
- 12:00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta
- 12:00 „Etno Bobo” - warsztaty dla najmłodszych - Anna Krauzowicz
- 12:00 Prezentacja stoisk Kół Gospodyń Wiejskich z Sierockiego i Bukowiny Tatrzańskiej
- 12:30 Występ Zespołu Pieśni i Tańca „Tatry” z Kanady
- 13:00 „Tatrzańskie portrety zwierzęce” - warsztaty malarskie Black Mind Art



13:30 Poznajcie wystawców!

14:00 Starodowne pleciny z Krzesnomatkom Fabiankom

14:00 Degustacje kulinarne

14:00 Występ Zespołu Tańca Ludowego „Ave Vita” z Litwy

14:20 Występ Zespołu Tańca Ludowego „Seja” z Litwy

15:00 Ziołowe sole kąpielowe - Tatrzańska Spizarnia

15:30 Występ Zespołu Regionalnego „Niżniobańsanie”

16:00 Poznajcie wystawców!

16:30 Prelekcja Tatrzańskiego Parku Narodowego: „Szkoła w Kuźnicach Generałów Zamoyskiej”

17:30 Występ Zespołu Regionalnego „Wierchy”

18:00 „Herbatki dla zdrowia” - Domowa Herbaciarnia

18:30 Koncert Zespołu „Jedla”

13 sierpnia, niedziela

11:00 Prezentacja kaletnictwa artystycznego - Patryk Traczyk

12:00 Salonik Generałów Jadwigi z Działyńskich Zamoyskiej

12:00 Pokaz kulinarny Podhalańskich Szefów Kuchni

12:00 Prezentacja Koła Gospodyń Wiejskich z Kościeliska

12:00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta

12:00 Prezentacja stoisk Kół Gospodyń Wiejskich z Czarnej Góry i Nowego Bystrego

12:00 Otwarcie konkursu na

„Najlepszy Produkt Spożywczy”

12:30 Spotkanie z Absolwentkami Szkół Gospodarczych im. Generałów Zamoyskiej

13:00 „Na drewniku malowane” - warsztaty artystyczne

13:30 Występ Zespołu Regionalnego „Budorze” oraz wręczenie „Nagrody Starosty Tatrzańskiego” za szczególne osiągnięcia dla kultury regionalnej na terenie Powiatu Tatrzańskiego w 2023 r. w kategorii zespołowej

14:00 Degustacje kulinarne

14:30 Pokaz i warsztaty rzeźbiarskie Zdzisława Kozłowskiego

15:00 Występ Zespołu Regionalnego „Mali Skrzypnianie”

15:30 Poznajcie wystawców!

16:00 „Z miłości do wełny” - Ewa Marciszewska

16:40 Występ Zespołu Regionalnego „Hyryni”

17:15 Koncert Zespołu „Karczmarze”

18:00 Występ Muzyki Rodzinnej Lassaków „Heliosów” z Zakopanego

18:20 „Tak mi dudoj, tak mi groj” - muzyczna opowieść o instrumentach pasterskich

19:30 Koncert „Fiś Banda”

14 sierpnia, poniedziałek

12:00 Salonik Generałów Jadwigi z Działyńskich Zamoyskiej

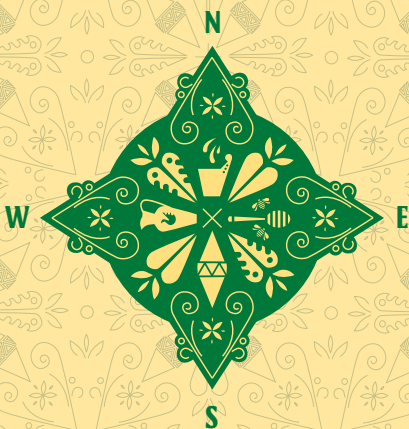
12:00 Pokaz kulinarny Podhalańskich Szefów Kuchni

12:00 Prezentacja Koła Gospodyń Wiejskich z Kościeliska

12:00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta
12:00 Poznajcie wystawców!
12:30 Warsztaty warzenia piwa - Browar Domowy Rychłok
13:00 Pokaz i warsztaty tańca z grupą Rox Family
14:00 Degustacje kulinarne
14:00 Warsztaty warzenia piwa - Browar Domowy Rychłok
14:30 Występ Zespołu Regionalnego „Mali Dziańszanie”
15:00 Poznajcie wystawców!
15:30 Występ Zespołu Regionalnego „Polany”
16:00 Ogłoszenie wyników konkursu na „Najlepszy Produkt Spożywczy”
16:30 Warsztaty warzenia piwa - Browar Domowy Rychłok
17:00 Natura - kultura na Szlaku Kultury Wołoskiej w Gminie Ochotnica Dolna. Występ Zespołu Regionalnego „Ochotni”
17:30 Promocja wystawców i publikacji z Gminy Ochotnica Dolna
18:30 Występ Zespołu Pieśni i Tańca „Tatry” z Kanady
19:00 Prelekcja Muzeum Tatrzańskiego: „Jadwiga z Działyńskich Zamoyska i Władysław Zamoyski”
19:30 Występ Kabaretu „Śleboda”

15 sierpnia, wtorek

12:00 Salonik Generałowej Jadwigi z Działyńskich Zamoyskiej
12:00 Pokaz kulinarny Podhalańskich Szeferów Kuchni
12:00 Prezentacja Koła Gospodyń Wiejskich z Kościeliska
12:00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta
12:00 Filcowanie na mokro - Tatrzańska Spizarnia
12:00 Prezentacja stoiska Koła Gospodyń Wiejskich z Bustryku
13:00 Warsztaty rysunkowe: motywy podhalańskie kawą malowane - Janusz Soroczyński
13:30 Poznajcie wystawców!
14:00 Koncert Zespołu „Lusi z Zespołem”
15:00 Parada Bacowska
15:30 Występ Zespołu Regionalnego „Klimki”
16:10 Festiwal Oscypka i Serów Wszelaków
17:30 Występ Zespołu Regionalnego „Zbójniczek”
18:00 Ogłoszenie wyników Festiwalu Oscypka
18:30 Zakończenie Targów
19:00 Koncert „Johip”



Więcej informacji na:
www.tatry.pl





KIERUNEK TATRY?

Po tatrzańskie pamiątki zapraszamy na sklep.tpn.pl lub do naszych stacjonarnych sklepików (Punkt Informacji Turystycznej, ul. Chałubińskiego 44, Centrum Edukacji Przyrodniczej, ul. Chałubińskiego 42A oraz punkt sezonowy na Palenicy Białczańskiej).



Tatrański
Park Narodowy





TATRZAŃSKIE WICI

Dla mieszkańców i stałych bywalców Podhala sezon wakacyjny to także wyczekiwane tygodnie doskonałej zabawy na góralską nutę. Wtedy ruszają Tatrzańskie Wici – festiwal celebrujący podhalański folklor i kultywujący wszystkie najpiękniejsze tradycje Podtatrza.

Niezależnie od tego, czy regularnie odwiedzacie Podhale, czy jesteście tu po raz pierwszy – Tatrzańskie Wici to wydarzenie, które porwie Was swoim góralskim temperamentem. Przez kilka tygodni będziecie mogli zobaczyć jak wygląda żywa kultura podhalańska, usłyszeć popisy regionalnych zespołów, zapoznać się z twórczością ludowych artystów i skosztować wybornych produktów regionalnych. Każda impreza odbywająca się w ramach Tatrzańskich Wici ma swój niepowtarzalny charakter, bo co tydzień zmienia się nie tylko lokalizacja, ale i motyw przewodni.

- 5 sierpnia, sobota** „Wybór Cepra i Ceperki Roku” - Białka Tatrzańska
- 6 sierpnia, niedziela** „Wybór Harnasia Roku” - Białka Tatrzańska
- 13 sierpnia, niedziela** „Strażackie Śpasy” - Ząb
- 13 sierpnia, niedziela** „Festyn Glycerowski” - Gliczarów Górny

15 sierpnia, wtorek „Święto Lasu” - Siwa Polana

20 sierpnia, niedziela „XXII Dzień Misia, Miodu i Bartników” - Poronin

3 września, niedziela „XIX Wykopki w Dzianiszu” - Dzianisz

2-3 września lub 9-10 września (zależnie od warunków pogodowych) „100-lecie Szybownictwa w Polsce”

10 września, niedziela „XVIII Polaniowski Osod” - Kościelisko-Kiry

17 września, niedziela „XVII Festyn Bacowski” - Leśnica-Groń



Willa
Kmicic

Kawiarnia Kmicic
ul. Staszica 11a
tel. 798 082 274
www.kawiarniakmicic.pl



Wernisaż wystawy „Skąły”
Ewy Marii Romaniak

4.08 godz. 18:00



Spotkania przy pianinie
z Jerzym Chruścińskim

17.08, 30.08 godz. 18:00



„Międzyczas”

spektakl w wykonaniu aktorów Teatru
Witkacego z Zakopanego

01.09 godz. 19:00

W każdy
wtorek, środę, czwartek
zapraszamy na

Rodzinne animacje

+ 11.00-11.30
Rozgrzej się do zabawy!

+ 11.30-12.30
Wesołe animacje na plaży

✓ 12.30-13.30
Zatańcz ze mną!

13.30-14.00
Rywalizacja: dzieci kontra rodzice

14.00-15.00
Warsztaty cyrkowe





PO SZLAKI

Wakacyjne spotkania z edukatorami
Tatrzańskiego Parku Narodowego

PoSzlaki to darmowe prelekcje i wycieczki w towarzystwie edukatorów Tatrzańskiego Parku Narodowego dedykowane zarówno dla najmłodszych turystów, jak i tych, którzy wędrują po Tatrach samodzielnie.

Codziennie, o każdej pełnej godzinie, od 10:00 do 14:00 będą odbywały się prelekcje w 6 popularnych miejscach na terenie Tatrzańskiego Parku Narodowego. W punktach oznaczonych flagami ze znakiem akcji edukatorzy TPN będą prowadzić prelekcje o tatrzańskiej przyrodzie, zasadach panujących w Parku i bezpieczeństwie. Gdzie ich spotkacie?

- na Wielkiej Polanie Małoląckiej,
- na Rusinowej Polanie,
- przy Czarnym Stawie Gąsienicowym,

- na Hali Kondratowej przy schronisku,
- na Czerwonej Przełęczy pod Sarnią Skałą,
- nad Smreczyńskim Stawem.

Ale nie musicie wyruszać w góry, by dołączyć do Poszlaki! Co się będzie działo w Zakopanem? W każdy wtorek i sobotę o godzinie 18:00 będą odbywały się wieczorne prelekcje w Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN przy ulicy Chałubińskiego 42a. W każdy czwartek o 18:00 – wycieczki z przewodnikiem po Kuźnicach, a w każdy poniedziałek o 10:00 – zwiedzanie Tatrzańskiego Lapidarium przy ulicy Karłowicza 21. Nowością w sierpniu będą rodzinne wycieczki w środy, bezpłatne, jednak konieczne będą wcześniejsze zapisy.

Więcej informacji na tpn.pl/zwiedzaj/poszlaki



Jedyna restauracja z certyfikatem „bez glutenu” w Zakopanem



Rozpocznij górski dzień od wyjątkowego

Śniadania Buefetowego





W każdy
piątek od 21.07
zapraszamy na



Silent disco

16.00–22.00



3 DJ



najlepsza muzyka
pod Tatrami!





KINO LETNIE

Festiwal Sopot-Zakopane

Najdłuższy wakacyjny
festiwal filmowy
1 lipca - 31 sierpnia 2023

Godziny seansów w sierpniu:
Zakopane 21:00, Sopot 21:30, Giżycko 21:00

- 1 wt. **Przekłeta wiosna**
- 2 śr. **The Bodyguard**
- 3 czw. **Lato '85**
- 4 pt. **Mały Książę**
- 5 sob. **Wróg doskonały**
- 6 nd. **Zakochana Anais**
- 7 pon. **Szczęście Mikołajka**
- 8 wt. **Parasite**
- 9 śr. **Uwolnić Orkę**
- 10 czw. **W gorsecie**
- 11 pt. **Nędznicy**
- 12 sob. **Mamma Mia! Here we go again!**
- 13 nd. **Kłamstewko**
- 14 pon. **Jak wytresować smoka 3**
- 15 wt. **Rozumiemy się bez słów**
- 16 śr. **Incepcja**

- 17 czw. **Aftersun**
- 18 pt. **Dom Gucci**
- 19 sob. **Wystrzałowe wesele**
- 20 nd. **Kobieta na dachu**
- 21 pon. **Dzieciak rządu**
- 22 wt. **Pimi z krainy tygrysów**
- 23 śr. **Ciekawy przypadek Benjamina Buttona**
- 24 czw. **Stracone złudzenia**
- 25 pt. **Lassie, wróć!**
- 26 sob. **Szpieg, którego nie było**
- 27 nd. **Pięć diabłów**
- 28 pon. **Detektyw Bruno**
- 29 wt. **Kociarze**
- 30 śr. **Pamiętnik**
- 31 czw. **Najgorszy człowiek na świecie**



Zapraszamy na plac Niepodległości w Zakopanem

*W Sopocie wstęp wolny do kina po zakupie biletu na Moło

Pokazy filmowe codziennie
na moło i na Krupówkach,
oraz we wtorki i środy
w Giżycku.

Filmowe dni tematyczne: Kino rodzinne (pon.),
Świat Cię potrzebuje (wt.), 100 lat Warner Bros. (śr.),
We Love Cinema (czw.), Piątki ze Storytel (pt.),
Jest akcja! (sob.), Kobieta z kamerą (nd.)



kinoletnie.pl

[f](https://www.facebook.com/BNPParibasKinoLetnie) [i](https://www.instagram.com/BNPParibasKinoLetnie) @BNPParibasKinoLetnie



TCOO

Tatrzańskie Centrum Optyczno Okulistyczne

- Okulary marek Ray Ban, Vogue, Solano, Porsche Design, Mexx, Owip
- Oprawki korekcyjne, słoneczne, dla dorosłych i dzieci
- Lekarz okulista oraz optymetrysta na miejscu
- Dobór okularów na miejscu

ul. Nowotarska 10c, Zakopane
Tel. 881 202 201
Otwarte pon. - pt. 8:00 - 17:00
sob. 10:00 - 13:00



GUBAŁÓWKA

STREFA ROZRYWKI
Petnia

radio **eska**

W każdą
sobotę
zapraszamy
na

Góralskie spasy

16.00-19.00

Zobacz,
jak się bawimy
na Podhalu!





UCIEC, ALE DOKĄD?

Cristina
Ristorante & Pizzeria

TRADYCYJNA KUCHNIA WŁOSKA
pizza z pieca opalanego drewnem · makarony · owoce morza
Plac Niepodległości 7, Zakopane • Tel.: 662 822 882 • www.cristina.pl



Takie ostatnio nasuwa mi się pytanie, gdy myślę o wędrowaniu po Tatrach. Przecież wkraczamy w te góry w poszukiwaniu ciszy, wypoczynku, inspiracji oraz oddechu od zgiełku miast. Czy w czasie szczytu letniego sezonu jest to osiągalne? Powoli stwierdzam, że nie.

Zamiast tego są zatłoczone szlaki, śmieci po krzakach, odchody gdzie popadnie, hałas, flamastrami podpisane kamienie na trasie, itd. - jednym słowem - chce się uciec od takich „atrakcji”. Ale dokąd? Niemal każda dolina łatwiej dostępna jest oblegana przez masy, a najbardziej popularne szlaki biją rekordy frekwencji. Rodzi się pytanie, czy można to jakoś zmienić? A przecież Zakopane i Podhale w przerośni i dosłownie „żyją z obecności Tatr”. Czy wprowadzić jakieś limity na szlaki? To dość karkołomna ścieżka. Zakazać wchodzenia w góry? Niemożliwe. Spróbuj Polakowi czegoś zabronić. A więc jak spowodować, aby to wszystko jakoś ogarnąć? Stałych mieszkańców Zakopanego jest według najnowszych badań niecałe 26 tysięcy. Odwiedzających Tatrzański Park Narodowy w ciągu całego roku orientacyjnie jakieś 4-5 milionów turystów. Swego czasu Newsweek przeprowadził badania i okazało się, że w samym tylko sierpniu Zakopane odwiedza 500 tysięcy ludzi. Czy można spodziewać się, że będzie tych ludzi więcej? Zakopane było, jest i będzie jedną z najchętniej wybieranych destynacji w Polsce. Więc liczby raczej będą rosnąć. Kiedyś puste,

urocze schroniska w październiku czy listopadzie, dzisiaj są oblegane, a leżące u ich stóp Zakopane stało się miastem biznesu. Stopy zwrotu zainwestowanych pieniędzy zwracają się po wielokroć. Wszystko pięknie, tylko dokąd to zmierza? Jest coraz więcej turystów, ceny wszystkiego puchną jak ciasto w piecu, nie ma podziemnych parkingów, autem w sezonie nikt nie jest w stanie się przemieszczać przez centrum Zakopanego. Za to rosną jak grzyby po deszczu papugarnie, bawialnie, królikarnie - o czym informują billboardy na mieście.

Jest trochę „fajnych” miejsc. Ale one są w jakimś undergroundzie. Zmieniło się oblicze tego miasta. Zmienił się profil turysty idącego w góry. Czy mamy na to beczynnie patrzeć? Czy może jednak szukać rozwiązań, które nieco wychowają odwiedzających ten skrawek raj na ziemi, tak, jak dzieje się to w różnych miejscach na świecie. Ostatnio z klientami z Australii i Danii odwiedziliśmy Wielki Kopieniec. Podziwiali panoramę Tatr. Ale nie mogli kompletnie zrozumieć takich korków, tłumów i slalomu giganta, jaki trenowaliśmy jeżdżąc samochodem rozkopaną ulicą Balzera. Czy jest inaczej?

Hej, z górskim pozdrowieniem

Jakub Brzosko
Wysokogórski
przewodnik tatrzański



KUCHNIA Z PASJĄ

Autorska kuchnia polska wzbogacona międzynarodowymi inspiracjami

Plac Niepodległości 7, Zakopane • Tel.: 662 833 833 • drukarniasmakucristina.pl



fot. Pietruszka - fotografia kulinarna



**MUZEUM
OSCYPKA
ZAKOPANE**

**SKLEP Z ORYGINALNYMI
SERAMI GÓRALSKIMI**

POKAZY WYROBU OSCYPKA
codziennie o godz. 12.00 i 16.00

Ograniczona ilość miejsc!
Kup bilety online lub telefonicznie zarezerwuj miejsce

Muzeum Oscypka • ul. Jagiellońska 28, Zakopane
Tel. +48 888 92 05 06 • www.muzeumoscypka.pl





CHŁODNIK ARBUZOWY

Wraz z wakacyjnymi upałami pojawia się nieodparty urok pysznych, orzeźwiających smaków, które doskonale gaszą pragnienie i dodają energii. Czy jest coś bardziej charakterystycznego dla lata niż arbuz o słodkiej i soczystej konsystencji, który dosłownie rozplywa się w ustach?

Poniższy przepis na chłodnik z arbuzem to kompozycja smaków, która idealnie sprawdzi się na piknik na plaży, wakacyjny obiad w ogrodzie pełnym kwiatów czy na ciepłe wieczorne spotkania ze znajomymi. Wyrazistości chłodnikowi doda ser gorgonzola – skrywa się tam także ukryta niespodzianka: odrobina pikantnego chili. Sam zdecyduj jak bardzo chcesz wyostriżyć smaki.

Potrzebne będą:

- 500 g posiekanego, słodkiego, dojrzałego arbuza

- 500 g posiekanych, dobrych, dojrzałych pomidorów bez skórki
- kilka sztuk posiekanych, zielonych oliwek
- kilka sztuk posiekanych kaparów
- 1 łyżka miodu
- 80 ml oliwy
- ½ lub 1 całe chili
- sól i pieprz do smaku
- ser typu gorgonzola piccante

Działamy!

Wszystkie składniki posiekaj (nie blenduj), zmieszaj, dopraw i odstaw na około 1 godzinę do lodówki. Biała, chrupka bagietka będzie świetnym dodatkiem.

Bon appétit!
Sławek Kardaś




BUBUJA
b i s t r o

Zabubujaj się w naszej kuchni

Soczyste burgery, idealnie wysmażone steki, autorskie dania oraz lunchy i słynne Niedzielne Obiadki – wpadnij i spróbuj, nie pożałujesz!

Zapraszam, Sławek Kardaś

ul. Piłsudskiego 4, Zakopane
Tel. +48 608 203 200
www.bubuja.pl


KINO SOKOŁ
 DIGITAL 3D THEATER

Nowoczesne kino korzystające z technologii Digital 3D Theatre, gdzie zobaczysz największe filmowe hity.

4-24.08

Mavka i Strażnicy Lasu – premiera, reż. Oleg Malamuzh – animacja, Ukraina; 100'

Wojownicze Żółwie Ninja: Zmutowany chaos – premiera, reż. Jeff Rowe – animacja/akcja, USA; 92'

4-10.08, 18-31.08

Barbie, reż. Greta Gerwig – komedia, USA; 125'

04-17.08



Oppenheimer, reż. Christopher Nolan – biograficzny/dramat, USA; 180'

11-17.08, 18-24.08

Porady na zdrady 2 – premiera, reż. Sara Bustamante-Drozdek – komedia, Polska; 100'

11-17.08, 18-31.08

Kicia Kocia na pikniku – premiera, reż. Marta Stróżycka – animacja, Polska; 45'

18-31.08

Meg 2: Głębia, reż. Ben Wheatley – akcja, USA; 116'

25-31.08

O psie, który jeździł koleją – premiera, reż. Magdalena Nieć – familijny/przygodowy, Polska; 95'

Naznaczoney: Czerwone drzwi, reż. Patrick Wilson – horror, USA; 107'

Kino Sokół, ul. Orkana 2

Kino Miejsce

Wyjątkowe kino studyjne, w którym zobaczysz rzadko widywane na dużym ekranie niezależne filmy.

4-06.08, 8.08, 25-27.08, 29-30.08

Siła naszych marzeń – Pokazy przedpremierowe, reż. Christian Duguay – dramat, Francja; 109'

4-6.08, 08.08

Vermeer. Blisko mistrza – Sztuka na ekranie, reż. Suzanne Raes – dokumentalny, Holandia; 78'

Pierwszy dzień mojego życia, reż. Paolo Genovese – dramat/komedia, Włochy; 121'

11-13.08, 15.08

Daliland – Wakacyjne powtórki, reż. Mary Harron – biograficzny, USA; 104'

Indiana Jones i Artefakt Przeznaczenia – Wakacyjne powtórki, reż. James Mangold – przygodowy, USA; 154'

11-13.08, 15.08, 18-20.08, 22-23.08

Barbie, reż. Greta Gerwig – komedia/dramat, USA; 125'

18-20.08, 22.08

Osiem gór – Wakacyjne powtórki, reż. Felix Van Groeningen – dramat, Włochy; 147'

18-20.08, 22-27.08, 29-30.08

Oppenheimer, reż. Christopher Nolan – biograficzny/dramat, USA; 180'

24.08

Krótką historia polskiego kina: Barwy ochronne, reż. Krzysztof Zanussi – dramat, Polska; 96'

25-27.08, 29-30.08

Kicia Kocia na pikniku – Kino Dzieci, reż. Marta Stróżycka – animacja.

Kino Miejsce, ul. Orkana 2



196 88

602 822 666

www.taxizakopane.pl

TAXI 4-, 6-, 8-OSOBOWE, BUSY I AUTOBUSY

pobierz bezpłatną aplikację ► Google Play

**1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 GRAMÓW
CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO**

**SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM
DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM**



BROWAR GWARNO

Położony u stóp Gubałówki Browar Gwarno to połączenie tradycji piwowarstwa z nowoczesną technologią.

To tutaj pod czujnym okiem doświadczonych specjalistów powstają niepasteryzowane i niefiltrowane trunki, które serwujemy naszym Gościom.

Nasze piwa produkowane są wyłącznie z naturalnych składników, powstają z selekcjonowanych ziaren słodu, a sposób ich podania nawiązuje do tatrzańskiego charakteru.

Nie wierz nam na słowo!

Wyrusz w wyjątkową podróż Gwarnym szlakiem do serca naszego browaru. Zwiedzanie wzbogaci degustacja piwa prosto z tanku fermentacyjnego, a zwieńczeniem tej podróży będzie wytłoczenie pamiątkowej monety.

Zwiedzanie dostępne jest od piątku do niedzieli
w godz. 16:00 – 20:00 tylko dla pełnoletnich Gości.

Rezerwacja telefoniczna: 691 691 185

www.browargwarno.pl



Tuż przy dolnej stacji
kolei na Gubałówkę

MARILOR

Restauracja

POLAND
100
2023
BEST
RESTAURANTS



Zapraszamy
na Grillowe Menu

oraz

- tematyczne lunche
- rodzinne obiady
- menu dla dzieci
- eleganckie kolacje
- doskonałe wina
- sezonowe i letnie propozycje



Rezerwacja stolików: +48 18 200 06 80

Smacznego!

ul. Kościuszki 18, Zakopane